|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | |  | |  | ТФ-2108-41/1 |
| **Заявление об условиях брокерского и депозитарного обслуживания на рынке ценных бумаг / Application for the provision of brokerage and custody services on the securities market** | | | | | | | |
| Заключение договора о брокерском обслуживании / Conclusion of a brokerage agreement | | | | | Изменение условий / Amendment to the agreement | | |
| Заключение договора о депозитарном обслуживании/ Conclusion of a custody agreement | | | | | Изменение условий / Amendment to the agreement | | |
| Настоящим / Hereby | | | | | | | |
| (для физических лиц - ФИО Клиента полностью; для юридических лиц - полное наименование Клиента)/ (please, specify: full name of the Client for individuals and full business name of the Client for legal entities) | | | | | | | |
| (далее – Клиент) / (hereinafter referred to as “the Client”) | | | | | | | |
| в лице / represented by | | | | | | | |
| (ФИО представителя Клиента) / (Full Name of the Client’s representative) | | | | | | | |
| действующего на основании / acting under \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| (реквизиты документа, на основании которого действует представитель Клиента) / (details of the document under which the Client’s representative is acting) | | | | | | | |
| Регистрационный код Клиента – ИНВЕСТОРА / Registration code of the Client- INVESTOR: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Номер счета депо Клиента (если известен) / Client’s custody account number (if known): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  подтверждает выбор следующих условий брокерского и депозитарного обслуживания в ПАО РОСБАНК (далее – Банк) / confirms the choice of the following terms for brokerage and custody services at PJSC ROSBANK (hereinafter - «the Bank»): | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Проведение операций на следующих рынках и в Торговых системах, открытие брокерских счетов, счета депо и разделов счета депо / Conducting operations in the following markets and trading systems, opening brokerage accounts, custody account and sub-accounts of the custody account:** | | | | | | | |
| Заключение Сделок на фондовом рынке Московской Биржи / Entering into Transactions on stock market of Moscow Exchange  Заключение Сделок РЕПО с Центральным контрагентом[[1]](#footnote-1) на Московской бирже (тарифы только для юридических лиц) / Entering into REPO Transactions with Central counterparty on Moscow Exchange (tariffs are only for legal entities) | | | Открыть торговый счет депо (НКЦ) <владельца / доверительного управляющего / номинального держателя / иностранного уполномоченного держателя / иностранного номинального держателя> (нужное выбрать), а также брокерский раздел (НКЦ), предназначенный для отражения брокерских сделок с негосударственными и государственными ценными бумагами на Московской бирже (RT-NCC).  При этом при отражении биржевых брокерских операций за каждый операционный день прошу проводить списание/зачисление ценных бумаг с/на Брокерский раздел (НКЦ) (выбрать один вариант) / Open a trading custody account (NCC) of the <owner / asset manager / nominee holder / foreign authorized holder / foreign nominee holder> (choose corresponding item) and its brokerage sub-account (NCC) designed to register brokerage operations with non-government and government securities on the Moscow Stock Exchange (RT-NCC).  When registering on-exchange brokerage operations for each trading day, please write off/credit securities from/to the brokerage sub-account (NCC) (choose one): | | | | |
|  | | | путем отражения каждой биржевой операции в соответствии с отчетом брокера (Банка) / by registering each stock market operation in compliance with the broker’s (the Bank’s) report;  путем определения нетто-позиции по брокерским операциям Клиента в разрезе одного выпуска ценных бумаг и направления сделки (списание общего количества проданных Клиентом бумаг и зачисление общего количества купленных Клиентом ценных бумаг либо отсутствие движения ценных бумаг) / by determining the net position for the Client’s brokerage operations in terms of one issue of securities and directing the transaction (writing off the total amount of securities sold by the Client and crediting the total amount of securities purchased by the Client, or registering absence of securities movement);  путем определения общей нетто-позиции по брокерским операциям Клиента в разрезе одного выпуска ценных бумаг (либо списание, либо зачисление, либо отсутствие движения ценных бумаг) / by determining the overall net position for the Client’s brokerage operations in terms of one issue of securities (either writing off, or crediting, or absence of securities movement). | | | | |
| Заключение Сделок на срочном рынке Московской биржи / Entering into Transactions on derivatives market of Moscow Exchange | | |  | | | | |
| Заключение Сделок на Внебиржевом рынке / Entering into Transactions on OTC market | | | Открыть торговый счет депо (НРД) <владельца / доверительного управляющего / номинального держателя / иностранного уполномоченного держателя / иностранного номинального держателя> (нужное выбрать), а также брокерский раздел (НРД), предназначенный для отражения Брокерских сделок с ценными бумагами, совершенных на внебиржевом рынке (OTC-NSD) / Open a trading custody account (NSD) of the <owner / asset manager / nominee holder / foreign authorized holder / foreign nominee holder> (choose the corresponding item) and its brokerage sub-account (NSD) designed to register brokerage operations with securities in the OTC market (OTC-NSD). | | | | |
|  | | | в рамках cчета депо <владельца / доверительного управляющего / номинального держателя / иностранного уполномоченного держателя / иностранного номинального держателя> (нужное выбрать), открытого в Банке, прошу открыть брокерский раздел (EOC), предназначенный для отражения Брокерских сделок с ценными бумагами, совершенных на внебиржевом рынке, с расчетами в Euroclear (OTC-EOC) / within the custody account of the <owner / asset manager / nominee holder / foreign authorized holder / foreign nominee holder> (choose the corresponding item), opened with ROSBANK PJSC, please open a brokerage sub-account (EOC) designed for registering brokerage transactions with securities on OTC market with settlements in Euroclear (OTC - EOC). | | | | |
|  | | | в рамках cчета депо <владельца / доверительного управляющего / номинального держателя / иностранного уполномоченного держателя / иностранного номинального держателя> (нужное выбрать), открытого в Банке, прошу открыть Брокерский раздел (FS-EOC), предназначенный для отражения брокерских сделок с ценными бумагами, совершенных на внебиржевом рынке, с расчетами в Euroclear (OTC-FS-EOC) / within the custody account of the <owner / asset manager / nominee holder / foreign authorized holder / foreign nominee holder > (choose the corresponding item), opened with the Bank, please open a brokerage sub-account (FS-EOC), designed for registering brokerage transactions with securities on OTC market with settlements in Euroclear (OTC-FS-EOC). | | | | |
|  | | | в рамках cчета депо <владельца / доверительного управляющего / номинального держателя / иностранного уполномоченного держателя / иностранного номинального держателя> (нужное выбрать), открытого в Банке, прошу открыть брокерский раздел (CBL), предназначенный для отражения брокерских сделок с ценными бумагами, совершенных на внебиржевом рынке, с расчетами в Clearstream (OTC-CBL) / within the custody account of the <owner / asset manager / nominee holder / foreign authorized holder / foreign nominee holder> (choose the corresponding item), opened with the Bank, please open a brokerage sub-account (CBL) designed for registering brokerage transactions with securities on OTC market with settlements in Clearstream (OTC - CBL). | | | | |
| Заключение Сделок на валютном рынке Московской биржи / Entering into Transactions on FX Market of Moscow Exchange | | |  | | | | |
| *Далее необходимо оставить первый либо второй абзац (выделены зеленым шрифтом) в зависимости от того, установлен ли Клиенту индивидуальный тариф или стандартный тариф*  [Стороны настоящим договорились об установлении вознаграждения Банка за проведение брокерских операций/Hereby the Parties agreed that the Bank’s fee for brokerage transactions shall be: \_\_\_\_\_] /  [Расчет вознаграждения Банка за проведение брокерских операций на фондовом рынке Московской Биржи по тарифному плану (выберите один из двух указанных вариантов)/The Bank’s fee for brokerage transactions on stock market of Moscow Exchange under Bank’s tariffs shall be (please choose one option):  Тарифный план «Голосовой» / Tariff plan“Voice”  Тарифный план «Базовый» / Tariff plan“Basic”]  Прочие вознаграждения Банка, не согласованные Сторонами в настоящем Заявлении, определяются тарифами Банка по брокерскому обслуживанию, размещенными на сайте Банка по адресу: [www.rosbank.ru](http://www.rosbank.ru) / Other fees of the Bank, not specified by the Parties in this Application, shall be defined by Bank’s Tariffs on brokerage services published on Bank’s website at the address; www.rosbank.ru | | | | | | | |
| **QUIK / QUIK:**  Использование для проведения операций Рабочего места QUIK / Use of QUIK Workstation for operations  **Настоящим назначаю ПАО РОСБАНК Оператором указанных выше Брокерских разделов с правом подавать распоряжения на исполнение депозитарных операций по указанному разделу по итогам проведения Брокерских сделок / I hereby appoint ROSBANK PJSC as the Operator of the above mentioned brokerage sub-accounts and entitle it to submit orders for the execution of custody operations under the specified sub-account, following the outcome of brokerage transactions**. | | | | | | | |
| Автоматизированная и неавтоматизированная обработка персональных данных, указанных в настоящем Заявлении, осуществляется Банком[[2]](#footnote-2)2 с целью исполнения поручения Клиента. Обработка включает в себя: сбор, запись, систематизацию, хранение, извлечение, использование, передачу (предоставление) третьим лицам[[3]](#footnote-3)3, их работникам и уполномоченным ими лицам, включая трансграничную передачу на территории иностранных государств, обеспечивающих адекватную защиту прав субъектов персональных данных, обезличивание, блокирование и уничтожение. Срок обработки персональных данных ограничивается сроком действия Брокерского договора и Депозитарного договора, заключенных между Банком и Клиентом / Automated and non-automated processing of personal data specified in this Application is carried out by the Bank[[4]](#footnote-4)2 in order to fulfill the Client’s order. Data processing includes: collecting, recording, organizing, storing, retrieving, using, transferring (providing) to third parties[[5]](#footnote-5)3, their employees and persons authorized by them, including cross-border transfer to the territories of foreign states that provide adequate protection of the rights of personal data subjects, depersonalizing, blocking and destroying. The term for processing personal data is limited to the term of the brokerage service agreement and of the depositary services agreement concluded between the Bank and the Client. | | | | | | | |
| Подпись / Signature of  Клиента / the Client /  представителя Клиента / Client’s representative: | | | | | | | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| (подпись)/(signature) (ФИО полностью) / (Full name)  Должность (для представителей Клиента-юридического лица) / Job title (for the representatives of the Client who is a legal entity):  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| М.П. (при наличии) / (Corporate seal, if any) | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Для служебных отметок Банка / For the Bank’s notes:** | | | | | | | |
| Номер Заявления - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Заявление получено «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_ г. в \_\_\_\_:\_\_\_\_:\_\_\_\_ московского времени | | | | | | | |
| Заявление зарегистрировано \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| (Ф.И.О. работника) (подпись работника) | | | | | | | |

1. Для корпораций и финансовых институтов. Центральный контрагент – Банк «Национальный Клиринговый Центр» (Акционерное общество) / For legal entities and financial institutions. Central counterparty is Central Counterparty National Clearing Centre (Joint-Stock company) [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 ПАО РОСБАНК, Россия, 107078, г. Москва, ул. Маши Порываевой д. 34. [↑](#footnote-ref-2)
3. 3 Под третьими лицами понимаются лица, заключившие с Банком договор, обеспечивающий соблюдение требований Федерального закона от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных». [↑](#footnote-ref-3)
4. 2 ROSBANK PJSC, 34 Mashy Poryvaevoy Str., 107078, Moscow, Russia. [↑](#footnote-ref-4)
5. 3 Third parties are understood to be persons who have entered into an Agreement with the Bank, ensuring compliance with the requirements of the Federal Law No. 152-FZ “On personal data” from July 27, 2006. [↑](#footnote-ref-5)